

Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

1271

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 25ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Arkema Química SA enpresari (Hernaniko fabrika) ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Hernaniko (Gipuzkoa) udalerrian emultsio-binil polikloruroa fabrika dezan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 15ean, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) Eusko Jaurlaritzako orduko Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2006 Legeak xedatutakoaren arabera, Hernaniko (Gipuzkoa) udalerrian emultsio-binil polikloruroaren fabrikazio-jarduerarako. Ondorengo dokumentu teknikoak erantsi ziren eskaerari:

- Oinarrizko proiektua (2006ko abendua).
- Laburpen ez-teknikoa (2006ko abendua).

Erreferentzia-baimena eskatzeko orduan, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika), besteak beste, jarduera-baimena zuen, 1992ko ekainaren 22koa. Aipatutako baimena binil polikloruroa, parafina klorodunak eta HCl fabrikatzeko eman zen. Era berean, enpresa sustatzaileak honako baimen hauek zituen: hondakin arriskutsuen kudeatzaile eta ekoizle izateko baimenak, 1999ko uztailaren 30ekoak biak, Añarbeko Urak sozietatearen kolektorera isurketak egiteko baimena, 2001eko uztailaren 3koa; eta hondakinen eta uren arloan indarrean dagoen araudiak ondoren ezarritako zabaltzeak eta berrikuntzak egin dira

Beranduago, 2007ko abuztuaren 9an, xede dugun proiektuaren eta Hernaniko hirigintza-plangintzaren arteko bateragarritasunari buruzko udal txostena bidali zen.

2007ko urtarrilaren 23an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektuaren gaineko eraginaren azterlana jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari da-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

1271

RESOLUCIÓN de 25 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para las actividades de fabricación de policloruro de vinilo en emulsión, promovida por Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) en el término municipal de Hernani (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 15 de diciembre de 2006, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco, el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para las actividades de fabricación de policloruro de vinilo en emulsión, en el municipio de Hernani (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

- Proyecto básico (diciembre 2006).
- Resumen no técnico (diciembre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) tenía, entre otras, licencia de actividad de fecha 22 de junio de 1992. La citada autorización se concedió para las actividades de fabricación de policloruro de vinilo, parafinas cloradas y HCl. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de gestor y productor de residuos peligrosos ambas de fecha 30 de julio de 1999, y permiso de vertido a colector de Aguas del Añarbe de fecha 3 de julio de 2001 y posteriores ampliaciones y renovaciones, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos y de aguas.

Posteriormente se remite informe municipal relativo a la compatibilidad del proyecto con el planeamiento urbanístico de Hernani, con fecha 9 de agosto de 2007.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 23 de enero de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, concretamente

gokionez. Zehazki Hernaniko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Añarbeko Urak sozietateari kontsultatu zien.

2007ko otsailaren 23an, ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari; espedientea 2007ko irailaren 20an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko irailaren 27an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) sustatutako proiektua egoki irizitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko urriaren 18an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko urriaren 28an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, hainbat alegazio aurkeztu direla egiaztatu da, eta modu laburtuan I. eranskinean jaso dira.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko azaroaren 30ean Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Hernaniko Udalari, Añarbeko Urak Mankomunitateari eta Gipuzkoako Osasun Publikoaren Zuzendariordetzari, espedientearen ageridena emaitza jasoz.

2008ko urtarrilaren 18an eta otsailaren 8an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Arkema Química SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehituz.

2008ko otsailaren 27an, sustatzailearen komunikazio bat jaso zen, eta ingurumeneko baimen bateratuaren ebazpen-proposamenari buruzko gogoeta batzuk egiten ziren bertan.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzorua kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta

se consulta al Ayuntamiento de Hernani, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a Aguas del Añarbe.

Con fecha 23 de febrero de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 20 de septiembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por resolución de 27 de septiembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Arkema Química, S.A (Fábrica de Hernani) en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 18 de octubre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 28 de octubre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se han presentado varias alegaciones que de forma resumida se recogen en el anexo I.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 30 de noviembre de 2007, informe al Ayuntamiento de Hernani, de la Mancomunidad de Aguas de Añarbe, y de la Subdirección de Salud Pública de Gipuzkoa, con el resultado que obra en el expediente.

Con fechas 18 de enero y 8 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Arkema Química, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 27 de febrero de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el

burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginuz, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikulua ezartzen duena bezela, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garrantzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikulua araberak, baimen honen oinarritzko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplikatu daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearen. Era berean, indarrean dagoen araudiaren arabera ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Arkema Química SA (Hernaniko fabrika) enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsuak ekoizteko eta kudeatzeko baimena eta hondakin ez-arriskutsuak ekoizteko baimena, kolektora isurtzeko baimena, eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzorua kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Gainera, espedienteen beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere parte hartu dute, aginduzko txostenak igorritik.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura ordezkatzeko du, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzeko, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-aldaridiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulua horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kalteko autonomia erkidego bakoitzean jardura sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Arkema Química SA enpresari (Hernaniko enpresa) dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne

que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), tales autorizaciones se circunscriben a la de producción y gestor de residuos peligrosos, y producción de residuos no peligrosos, vertido a Colector y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autori-

hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Hernaniko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan da teknika onenen erabilera. Hain zuzen ere, kontuan hartu dira Europako Batzordearen «Reference Document on Best Available Techniques in the Production of Polymers» BREF agiriaren edukia, 2007ko abuztukoa, eta Ingurumen Ministerioak argitaratutako DCE, XVM eta PVC sektoreko Espainiako Teknika Erabilgarri Onenen Gida.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Arkema Química SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Zentzu horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla Ebazpen hau lantzeko orduan.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 7an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Ad-

zación ambiental integrada referido a Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Hernani y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF Reference Document on Best Available Techniques in the Production of Polymers, August 2007, de la Comisión Europea y la Guía de las Mejores Técnicas Disponibles en España del sector de DCE, CVM y PVC editada por el Ministerio de Medio Ambiente.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Arkema Química, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 11 de febrero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación

ministrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatu daitezkeen gainerako araudia,

ERABAKI DUT:

Lehenengoa.— Helbide soziala Madrilgo udalerriko Avda. Burgos 12, 7.a duen eta IFK: A-28381473 zenbakia duen Arkema Química SA enpresari (Hernaniko fabrika) Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Hernaniko udalerrian emulsio-binil polikloruroa fabrikatzeko jardura garatzeko, eta Ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituko dit.

Jardura Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 4.1.h kategorian, «Oinarrizko gai plastikoen fabrikazioa, hala nola polimeroak, zuntz sintetikoak, zelulosa-oinarriko zuntzak».

Azterketaren xede den instalazioa Hernaniko udalerriko (Gipuzkoa) hego-mendebaldean dago, Epele auzoko industrialdean. 36.916 m²-ko azalera betetzen du eta horietatik 5.681 m² azalera eraikia dira.

Instalazioaren emulsio-PVCa ekoizteko ahalmen izendatua 40 kT/urtean da.

Instalazioan erabiltzen diren lehengai eta gai osagarri nagusiak hauek dira: binil kloruro monomeroa (CVM), persulfatoak, peroxidoak, emulsionatzaileak, gantz-azidoak, amonio-hidroxidoa, DAP, azido klorhidrikoa, hidroxido sodikoa (% 33), alumina-poliklorosulfatoa eta amoniako anhidroa.

Arkema Química SA enpresaren instalazioan (Hernani) antzeko bi ekoizpen-lerro bereiz daitezke. Lehenengo fase batean kargen araberako eragiketak (batch) egiten dira, polimerizazio-etaparen barruan, eta hainbat etapa garatzen dira ondoren jarraian: latexa biltegitratzea, PVCzko latexaren stripping-a, lehortzea eta egokitzapena.

Instalazioan atmosferara isurketak egiten dituzten 6 foku sistematiko daude, guztiak B taldekoak: 1. lehorgailua, 2. lehorgailua, PVC ontziratzea, 1. galdara, hondar-opilen lehorgailua eta hozte-multzoa. Atmosferara egiten diren isurketak murrizteko tratamendusistemak erabiltzen dira: mahuka-iragazkiak, adibidez.

Instalazioan garatzen duen industria-jarduerarako energia elektrikoa kontsumitzen da, 458 kwh/t PVC, eta energia termikoa kontsumitzen da lurruna, ur beroa eta ur hotza erabiltzean. Gainera, 1,987 Mwh/t PVC gas natural kontsumitzen da. Bestalde, gasolio-tanga bat erabiltzen da orgatila jasotzaileak elikatzeke eta sareko hornikuntzarik ez dagoenean erabiltzeko multzo elektrogenoaren hiru unitateetarako, eta urtean 5.850 litro kontsumitzen dira.

del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.— Conceder a Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), S.A. con domicilio social en la Avda. Burgos, n.º 12, 7.º del término municipal de Madrid (Madrid) y CIF: A-28381473, Autorización Ambiental Integrada para la fabricación de policloruro de vinilo (PVC) en emulsión, en el término municipal de Hernani, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 4.1.h «Fabricación de materias plásticas de base, tales como polímeros, fibras sintéticas, fibras a base de celulosa» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La planta objeto de estudio se emplaza al suroeste del término municipal de Hernani (Gipuzkoa), en la zona industrial del Barrio Epele. El emplazamiento tiene una superficie de 36.916 m², de los cuales se encuentran edificados aproximadamente 5.681 m².

La capacidad nominal de producción de PVC en emulsión, de la planta es 40 kT/año.

Las principales materias primas y auxiliares utilizadas en la planta son las siguientes: cloruro de vinilo monómero (CVM), persulfatos, peróxidos, emulsionantes, ácidos grasos, hidróxido amónico, DAP, ácido clorhídrico, hidróxido sódico (33%), policlorosulfato de alúmina, y amoniaco anhidro.

En la planta de Arkema Química, S.A. (Hernani) se identifican dos líneas de producción similares diferenciándose una primera fase de operación por cargas (batch), correspondiente a la etapa de polimerización y una serie de etapas posteriores que se desarrollan en continuo, almacenamiento de látex, stripping de látex de PVC, secado, y acondicionamiento.

La planta cuenta con 6 focos sistemáticos de emisión a la atmósfera, pertenecientes todos al grupo B: secador n.º 1, secador n.º 2, envasado de PVC, caldera 1, secador de tortas y grupo de frío. Para la reducción de emisiones a la atmósfera se dispone de sistemas de tratamiento tales como filtros de mangas.

La instalación, para su actividad industrial consume energía eléctrica, con un consumo de 458 kwh/t PVC y energía térmica en forma de vapor, agua caliente y agua fría. También consume 1,987 Mwh/t PVC de gas natural, mientras que para la alimentación de las carretillas elevadoras y para las tres unidades de Grupo Electrógeno de seguridad para casos de falta de suministro de red, se dispone de un depósito de gasóleo, del cual se consumen anualmente 5.850 litros.

Instalazioetan kontsumitutako ura Hernaniko udal saretik (3.000 m³/urtean) eta Urumea ibaitik hartzen da zuzenean (207.958m³/urtean). Galdarretan eta polimerizazio-prozesuan erabilitako urari desmineralizazio-tratamendua egiten zaio; garbiketarako erabilitako urari, berriz, ez zaio aurretratatamendurik egiten. Bestalde, hozteko eta suteen kontra erabilitako urak lehen dekantagailu batean gordetzen dira eta, ondoren, Legionella-ren kontrako tratamendua egiten zaie.

Aparkaleku ingurutik datozen euri-urak bakarrik isurtzen dira Urumea ibaira (ez dute poluitzailerik).

Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) hondakin-urak tratatzeko instalazio bat du. Instalazio horretan polimerizazio-urei, galdarako urei eta kubetetan gordetako euri-urei tratamendu fisiko-kimikoa egiten zaie, binil kloruroa desagerrarazteko eta solidoen tratamendua egiteko. Tratamendu horretatik ateratako lohiak, PVCko hondar-opilak, iragazi eta lehortu egiten dira. Lortutako produktua (RSL) merkaturatu egiten da fabrikatutako gainerako produktuekin.

Arazte-prozesuan tratatu diren urak eta bulego eta komunetako ur sanitarioak, Añarbeko Urak sozietate publikoaren saneamenduko sistema integralera isurtzen dira, isurketa-puntu bakar batera.

Instalazioan «Best Available Techniques in the Production of Polymers» BREF nagusiaren TEO garrantzitsuenak jarraitzen dira prozesu guztietan. (Ingurumena kudeatzeko tresnak, isurtzeak mugatzeko sistemak, berriro erabil daitezkeen hondakinak berrerrabiltzea, eta abar). Horrez gain, instalazioan TEO orokorrak jarraitzen dira, hala nola ingurumena kudeatzeko sistema bat, instalazioen diseinua eta mantentzea eta PVC fabrikatzen duten enpresen gainean aplikatu daitezkeen TEOak, besteak beste: substantziak behar den bezala eta baldintza egokietan biltegitratzea, erreaktorea despresurizatzea binil kloruroa berreskuratzekeko unitaterako gasgabetzea eginez, erreaktorean geratzen den likidoa hustu eta tanga itxietan sartzeta, erreaktorea urarekin irakuztea eta garbitzea, ura stripping-sistema hustea (2. linean), binil kloruro monomeroa berreskuratzea, isurketak minimizatzea eta ezusteko isurketen prebentzioa eta isurketen tratamendua.

Bigarrena.– Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) Hernaniko udalerrian sustatutako binil polikloruroa fabrikatzeko jarduera ustiatzeko, ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea.

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den goi-mailako tituludunaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik

El agua consumida en las instalaciones procede de la red municipal de Hernani (3.000 m³/año) y de captación directa del río Urumea (207.958 m³/año). El agua utilizada para las calderas y el proceso de polimerización se somete a un tratamiento de desmineralización, mientras que el agua utilizada para limpieza no se somete a ningún pretratamiento. Asimismo, las aguas usadas para refrigeración y contra incendios, se almacenan en un primer decantador para posteriormente llevar a cabo un tratamiento contra la Legionella.

Únicamente las aguas pluviales procedentes de la zona de parking, desprovistas de contaminantes, son vertidas al río Urumea.

Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), dispone de una planta de tratamiento de aguas residuales en las que las aguas de polimerización, de caldera y pluviales retenidas en cubetos, son sometidas a un tratamiento físico químico consistente en la eliminación del cloruro de vinilo y un tratamiento de sólidos. Los lodos resultantes de este tratamiento, tortas de PVC, son filtrados y secados, mientras que el producto obtenido (RSL) se comercializa junto con el resto de los productos fabricados.

Las aguas tratadas en la depuración, junto a las aguas sanitarias procedentes de oficinas y aseos, se dirigen a un único punto de vertido del sistema integral de saneamiento de la sociedad pública Aguas del Añarbe.

La planta tiene instaladas en todos los procesos las MTDs principales respecto al BREF principal «Best Available Techniques in the Production of Polymers». (Herramientas de gestión medioambiental, uso de sistemas de confinamiento de emisiones, reutilización de residuos potencialmente reutilizables, etc.), Además, la planta cuenta con MTDs generales como un sistema de gestión ambiental, diseño y mantenimiento de las instalaciones y MTDs específicas aplicables a las empresa fabricantes de PVC como son: almacenamientos adecuados y con las medidas apropiadas a las sustancias que contienen, Despresurización del reactor mediante desgase hacia la unidad de recuperación de cloruro de vinilo, Vaciado del líquido restante en el reactor hacia depósitos cerrados, Enjuague y lavado del reactor con agua, Vaciado del agua hacia el sistema de stripping (en la línea 2), recuperación del Cloruro de Vinilo Monómero, Minimización de las emisiones y prevención de las emisiones accidentales y tratamiento de los vertidos

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la fabricación de policloruro de vinilo (PVC) en emulsión, promovido por Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), S.A. en el término municipal de Hernani.

A) Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respec-

balego, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Arkema Química SA instalazioa (Hernaniko fabrika) ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako isurtzeko mugabaldioak gaituzten.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzaileak ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezten. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Arkema Química SA instalazioak (Hernaniko fabrika) ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

to al titulado superior responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalo gazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	20/6137/1	1. lehorgailua	26	0,79	B	585606	4789749
2	20/6137/2	2. lehorgailua	26	0,985	B	585601	4789721
3	20/6137/3	PVCa zakuratzea	3	0,3	B	585595	4789586
4	20/6137/4	1. Galdara	10	0,75	B	585500	4789749
5	20/6137/5	Hondar-opilen lehorgailua	13,75	0,28	B	585554	4789783
6	20/6137/6	Hozte-multzoa	5	0,37	B	585524	4789769

N.º foco	Código del foco	Denominación foco de emisión	Altura (m)	Diámetro (m)	Catalogación	Coordenadas UTM	
					Grupo	X	Y
1	20/6137/1	Secador n.º 1	26	0,79	B	585606	4789749
2	20/6137/2	Secador n.º 2	26	0,985	B	585601	4789721
3	20/6137/3	Ensacado de PVC	3	0,3	B	585595	4789586
4	20/6137/4	Caldera 1	10	0,75	B	585500	4789749
5	20/6137/5	Secador de tortas	13,75	0,28	B	585554	4789783
6	20/6137/6	Grupo de frío	5	0,37	B	585524	4789769

Adierazitako guztiaz gain, isurtze barreiatuak egiten dira fabrikan, errektoreak irekitzean, mantentze-ekipoetako bat irekitzean eta gasometroen babes hidraulikoek eragindako galeretan, eta ihes-isuriak gertatzen dira brida, ponpa, eta abarretan estankotasuna galtzeagatik.

B.1.1.3.— Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gaindituko:

Además, la fábrica genera emisiones difusas en las aperturas de los reactores, aperturas de cualquier equipo para mantenimiento, pérdidas por las guardas hidráulicas de los gasómetros y emisiones fugitivas debidas a pérdidas de estanqueidad en bridas, bombas, etc.

B.1.1.3.— Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	300 ppm
	Binil kloruro monomeroa (CVM)	20 mg/Nm ³
	Azido klorhidrikoa (HCl)	460 mg/Nm ³
2	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoa (NO _x)	300 ppm
	Binil kloruro monomeroa (CVM)	20 mg/Nm ³
	Azido klorhidrikoa (HCl)	460 mg/Nm ³
3	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
4	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoa (NO _x)	300 ppm
5	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoa (NO _x)	300 ppm
	Binil kloruro monomeroa (CVM)	20 mg/Nm ³
	Azido klorhidrikoa (HCl)	460 mg/Nm ³
6	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoa (NO _x)	300 ppm

<i>Foco(s)</i>	<i>Sustancias</i>	<i>Valores límite emisión</i>
1	<i>Partículas sólidas)</i>	<i>150 mg/Nm³</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>500 ppm</i>
	<i>Óxido de nitrógeno (NO_x)</i>	<i>300 ppm</i>
	<i>Cloruro de vinilo monómero (CVM)</i>	<i>20 mg/Nm³</i>
	<i>Ácido clorhídrico (HCl)</i>	<i>460 mg/Nm³</i>
2	<i>Partículas sólidas</i>	<i>150 mg/Nm³</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>500 ppm</i>
	<i>Óxido de nitrógeno (NO_x)</i>	<i>300 ppm</i>
	<i>Cloruro de vinilo monómero (CVM)</i>	<i>20 mg/Nm³</i>
	<i>Ácido clorhídrico (HCl)</i>	<i>460 mg/Nm³</i>
3	<i>Partículas sólidas</i>	<i>150 mg/Nm³</i>
4	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>500 ppm</i>
	<i>Óxido de nitrógeno (NO_x)</i>	<i>300 ppm</i>
5	<i>Partículas sólidas</i>	<i>150 mg/Nm³</i>
	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>500 ppm</i>
	<i>Óxido de nitrógeno (NO_x)</i>	<i>300 ppm</i>
	<i>Cloruro de vinilo monómero (CVM)</i>	<i>20 mg/Nm³</i>
	<i>Ácido clorhídrico (HCl)</i>	<i>460 mg/Nm³</i>
6	<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	<i>500 ppm</i>
	<i>Óxido de nitrógeno (NO_x)</i>	<i>300 ppm</i>

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-ko temperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gaudituko arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gaudituko ahal izango da muga-balioa, % 40 gauditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gaudituz gero, neurketa-aldia astebetetz luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gauditzea onartuko da, % 25 gauditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuari eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gaudituko.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximinek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinetan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeko buruz 1976ko urriaren 18an eman-

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que estos límites puedan superarse en el veinticinco por 100 de los casos en una cuantía que no exceda del cuarenta por 100. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el seis por 100 de los casos en una cuantía que no exceda el veinticinco por 100. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de oc-

dako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. $L1 \geq 8D$ eta $L2 \geq 2D$ distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira $L1 < 2D$ eta $L2 < 0,5D$ balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

Isurtze barreiatuak minimizatzeko helburuarekin, jarioak antzemateko ekipoak erabiliko dira, ingurumenaren kudeaketa egokia egingo da eta instalazioa modu egokian diseinatuko da.

B.1.2.– Saneamendu-sarera isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

tubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de $L1 \geq 8D$ y $L2 \geq 2D$, nunca se admitirán valores de $L1 < 2D$ y $L2 < 0,5D$. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Asimismo, deberán contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas se utilizarán equipos de detención de fugas, se procederá a una correcta gestión ambiental y se llevará a cabo un correcto diseño de la instalación.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	UTM koordenatuak
1	Ur beltzak eta ur sanitarioak	Bulegoen eraikineko komunak eta enpresaren instalazioko komunak	Urumea ibaiaren kolektorea (Añarbeko Urak)	X=585526,8 Y=4789805,8
	Industria-urak	Instalazio, desmineralizazio-planta eta hozte-zirkuituaren purgatzearen garbiketa Biltegitratze-inguruetako kubetetan jasotako euri-urak		

Punto de vertido	Tipo de aguas residuales	Procedencia del vertido	Medio receptor	Coordenadas UTM
1	Aguas fecales y sanitarias	Servicios del edificio de oficinas y de los diferentes lavabos repartidos por las instalaciones de la empresa	Colector del río Urumea (Aguas de Añarbe)	X=585526,8 Y=4789805,8
	Aguas industriales	Lavados de instalaciones, de la planta de desmineralización de agua y de la purga del circuito de refrigeración Aguas pluviales retenidas en los cubetos de las zonas de almacenamiento.		

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

1. isurketa: industria-urak, ur beltzak eta ur sanitarioak.

Orduko puntako emaria	13,93 m ³ /h
Eguneko gehienezko bolumena	334,15 m ³ /egun
Urteko gehienezko bolumena	121.964 m ³ /urte

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Añarbeko Urak Mankomunitatearen «Saneamendusarera isurketak egiteko araudian» adierazitako mugak eta baldintzak bete behar dira, eta salbuespena dira ondoren adierazitako muga gehigarriak:

- Binil kloruro monomeroa (CVM): 8 g/t.
- Ingurune urtarrean mota horretako konposatuak sor ditzaketen organohalogenatuak eta substantziak: 3 mg/l.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

- Homogeneizazio-putzua, tratamenduko instalazioaren aurretik.
- Stripping-tratamendua binil kloruroa desagerrarazteko.
- Koagulazio-dekantazio tratamendua solido esekientzat.
- Legionella-ren kontrako tratamendua.
- Galdaretarako desmineralizazio-tratamendua eta desmineralizazio-prozesuak.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, isurketak kontrolatzeko kuxteta bat jarriko da baimendutako isurketarako; kuxteta horrek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango ditu. Horrez gain, laginak hartzeko kuxteta bat erabiliko da euri-uren isurtzeekin lotutako parametroak neurtzeko (emaria, tenperatura, pH-a, OEK, SE). Baimendutako balioak gaintitzen badira, hondakin-urak homogeneizazio-putzura berbideratuko dira eta tratamenduko instalaziora ondoren. Kuxtetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

Vertido 1: aguas Industriales, fecales y sanitarias.

Caudal punta horario	13,93 m ³ / h
Volumen máximo diario	334,15 m ³ / día
Volumen máximo anual	121.964 m ³ / año

B.1.2.3.– Valores límites de emisión.

Deberán cumplirse los límites y condiciones que figuren en el «Reglamento Regulator del Vertido a la Red de Saneamiento» de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe con la excepción de los siguientes límites adicionales:

- Cloruro de vinilo monómero (CVM): 8 g/t.
- Organohalogenados y sustancias que puedan dar origen a compuestos de esta clase en el medio acuático: 3 mg/l.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

- Balsa de homogeneización, previa a la planta de tratamiento.
- Tratamiento de stripping para eliminación de cloruro de vinilo.
- Tratamiento de coagulación-decantación para los sólidos en suspensión.
- Tratamiento contra la Legionella.
- Tratamiento de desmineralización para calderas y procesos de desmineralización.

Si se comprobare la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada se dispondrá de una arqueta de control para el vertido de agua industrial autorizada, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Además, se dispondrá de una arqueta de toma de muestras de los diferentes parámetros del vertido de aguas pluviales (caudal, temperatura, pH, DQO, SS). En caso de dar valores por encima de lo permitido, las aguas residuales se reconducirán a la balsa de homogeneización y posteriormente a la planta de tratamiento. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatutako berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokia erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegitratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako autokudeaketa behar da edo baliotztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegean ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorritik gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegean hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorritik gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsu-an dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketan hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ez-beharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezkeen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Hernaniko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

- 1. Prozesua: «laborategia».

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su autogestión o entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, para aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinadas a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Hernani.

B.1.3.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

- Proceso 1: «laboratorio.»

– 1. hondakina: «Disolbatzaile alifatiko ez-halogenatuak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/1/1.

Hondakinaren kodea: Q07/D13/L05/C41/H3B//A501//B05517.

EHZ: 070104.

Urtean sortutako kantitatea: 353 kg.

Laborategian disolbatzaileak erabiltzean sortzen da. Sortzen den postuan bertan gordetzen da hondakinarentzat identifikatutako bidoian, hondakin arriskutsuen biltegian, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduak eraman arte.

– 2. hondakina: «Dimetil azetamida».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/1/2.

Hondakinaren kodea: Q07//D13//L05//C41//H04/06//A501/B05517.

EHZ: 070104.

Urtean sortutako kantitatea: 64 kg.

Kromatografia kontrolatzeko analisisan sortzen da eta PVCdun dimetailazetamida da. Sortzen den postuan bertan gordetzen da beirazko flaskoetan, eta flaska beteta dagoenean hondakin arriskutsuen biltegian gordetzen dira, kudeatzaile baimenduak eraman arte.

– 3. hondakina: «Laborategiko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/1/3.

Hondakinaren kodea: Q05//R13//S36//C23/24/41//H05/06//A501//B05517.

EHZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 91 kg.

Azidoak eta oinarri ez-organikoak eta disolbatzaile organikoak (alkoholak eta zetona) erabiltzean sortzen da eta ontzi hutsak dira. Sortzen diren postuan bertan jasotzen dira bidoi batean, nabe itxi batean, kudeatzaile baimenduak eraman arte.

– 4. hondakina: «Kontrol-entseguetako plastisolak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/1/4.

Hondakinaren kodea: Q08//R13//P06//C42//H06//A501//B5517.

EHZ: 070107.

Urtean sortutako kantitatea: 2.305 kg.

Kalitatea kontrolatzeko entseguen ondorioz sortzen da. Hondakina bidoi metalikoetan gordetzen da, hermetikoki itxita, lurzoru estankoa duen nabe baten barruan, kudeatzaile baimenduari emateko ondoren.

– 5. hondakina: «Laborategiko hondakinak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/1/5

– Residuo 1: «Disolventes alifáticos no halogenados.»

Identificación: A-28381473/2000006137/1/1

Código del residuo: Q07/D13/L05/C41/H3B//A501//B05517

LER: 070104

Cantidad anual generada: 353 kg.

Se generan como consecuencia del uso de disolventes en el Laboratorio. Es recogido en bidón identificado junto al puesto y una vez lleno se almacena en el lugar asignado en el almacén de RP's, debidamente identificado y fechado a la espera de ser entregados a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Dimetil acetamida».

Identificación: A-28381473/2000006137/1/2.

Código del residuo: Q07//D13//L05//C41//H04/06//A501/B05517.

LER: 070104.

Cantidad anual generada: 64 kg.

Se genera en el análisis de control de cromatografía especio-cabeza y consiste en dimetilacetamida con PVC. Se almacena en frascos de vidrio junto al puesto, y una vez lleno se almacena en almacén de RP's, hasta su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 3: «Envases vacíos de laboratorio».

Identificación: A-28381473/2000006137/1/3.

Código del residuo: Q05//R13//S36//C23/24/41//H05/06//A501//B05517.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 91 kg.

Se genera como consecuencia del uso de ácidos y bases inorgánicos y disolventes orgánicos (alcoholes y cetona) y consiste en envases vacíos. Se recogen en bidón junto al puesto y se almacenan en una nave cerrada, en bidones hasta recogida por gestor autorizado

– Residuo 4: «Plastisoles de ensayos de control».

Identificación: A-28381473/2000006137/1/4.

Código del residuo: Q08//R13//P06//C42//H06//A501//B5517.

LER: 070107.

Cantidad anual generada: 2.305 kg.

Se genera como resultado de los ensayos de control de calidad. El residuo se almacena herméticamente en bidones metálicos en el interior de una nave sobre suelo estanco, previamente a la entrega a gestor autorizado.

– Residuo 5: « Residuos de laboratorio».

Identificación: A-28381473/2000006137/1/5.

Hondakinaren kodea: Q07/D13/L05/C41/43/H38/A501/B05517.

EHZ: 160506.

Urtean sortutako kantitatea: 79 kg.

Azetona, ziklohexanona eta metanola duten disolbatzaileak erabiltzean sortzen da, laborategiko prozesuan. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi metalikoetan gordetzen da, kudeatzaile baimenduari emateko.

– 6. hondakina: «Cr+6 eta Ag dituen disoluzioa».

Identifikazioa: A28381473/2000006137/1/6.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//L27//C3/10//H6/8//A501//B5517.

EHZ: 070708.

Urtean sortutako kantitatea: 30 litro.

Laborategiko prozesuan sortzen da, kloruroen analisisian; kromoa eta zilarra dituen disoluzio bat da.

Sortzen den postuan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako beirazko botilan; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako ontzi batean biltegitratzen da hondakin arriskutsuen postuan.

– 7. hondakina: «Cr+6 eta Hg dituen disoluzioa».

Identifikazioa: A28381473/2000006137/1/7.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//L27//C3/16//H6/8//A501//B5517.

EHZ: 070708.

Urtean sortutako kantitatea: 15 litro.

Laborategiko prozesuan sortzen da, uren eta OE-Ken kontrol-analisisian; kromoa eta merkurioa dituen disoluzio bat da.

Sortzen den postuan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako beirazko botilan; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako ontzi batean gordetzen da hondakin arriskutsuen postuan.

– 8. hondakina: «Toluenoa, trisulfatoa, azetona eta iodoa dituen disoluzioa.»

Identifikazioa: A28381473/2000006137/1/8.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//L5//C41/43//H3b//A501//B5517.

EHZ: 070704.

Urtean sortutako kantitatea: 90 litro.

Laborategiko prozesuan sortzen da, kontrol-analisisetan; toluenoa, trisulfatoa, azetona eta iodoa ditu.

Sortzen den postuan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako bidoi batean; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako lekuan gordetzen da hondakin arriskutsuen postuan.

Código del residuo: Q07/D13/L05/C41/43/H38/A501/B05517.

LER: 160506.

Cantidad anual generada: 79 kg.

Se genera como consecuencia del uso de los disolventes de acetona, ciclohexanona y metanol en el proceso de laboratorio. Se almacena en bidones metálicos identificados a la espera de ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 6: « Solución de Cr+6 con Ag».

Identificación: A28381473/2000006137/1/6.

Código del residuo: Q7//D13//L27//C3/10//H6/8//A501//B5517.

LER: 070708.

Cantidad anual generada: 30 litros.

Se genera en el proceso Laboratorio, en el análisis de cloruros; conteniendo cromo y plata en disolución.

Es recogido en botella de vidrio identificada para dicho residuo junto al puesto; la cual una vez llena se almacena en un recipiente identificado para dicho residuo en el almacén de RTP's.

– Residuo 7: « Solución de Cr+6 con Hg».

Identificación: A28381473/2000006137/1/7.

Código del residuo: Q7//D13//L27//C3/16//H6/8//A501//B5517.

LER: 070708.

Cantidad anual generada: 15 litros.

Se genera en el proceso Laboratorio, en el análisis de control de aguas y DQO; conteniendo cromo y mercurio en disolución.

Es recogido en botella de vidrio identificada para dicho residuo junto al puesto; la cual una vez llena se almacena en un recipiente identificado para dicho residuo en el almacén de RTP's

– Residuo 8: «Solución de Tolueno, Trisulfato, Acetona y Yodo».

Identificación: A28381473/2000006137/1/8 .

Código del residuo: Q7//D13//L5//C41/43//H3b//A501//B5517.

LER: 070704.

Cantidad anual generada: 90 litros.

Se genera en el proceso Laboratorio, en los análisis de control; conteniendo tolueno, trisulfato, acetona y yodo.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto; el cual una vez lleno se almacena en un lugar marcado para dicho residuo en el almacén de RTP's.

• 2. Prozesua: «zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Berun-azidozko bateriak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/1.

Hondakinaren kodea: Q06//R04//S37//C18/23//H08//A501//B00019.

EHZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 110 kg (2004. urtea).

Beruna eta disoluzio azidoa duten bateriak birjartzean sortzen da. Bidoietan gordetzen da, kudeatzaile baimenduak eraman arte.

– 2. hondakina: «Olioz bustitako zatarrak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/2.

Hondakinaren kodea: Q05//D13//S40//C51//H05//A501//B00019.

EHZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 134 kg.

Lantegi mekanikoan garatzen diren jardueretan sortzen dira, nahiz eta instalazioko gainerako sekzio guztietan sortu daitezkeen halaber. Sortzen diren postuan bertan bidoietan jaso eta nabe itxi batean gordetzen dira, kanpoko kudeatzaile baimenduari eman arte.

– 3. hondakina: «Hodi fluoreszenteak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/3.

Hondakinaren kodea: Q06//R13//S40//C16//H14//A501//B00019.

EHZ: 200121

Urtean sortutako kantitatea: 186 kg.

Instalazioaren argiztapen orokorrean erabiltzen dira. Merkurioa duten hodi fluoreszenteak birjartzean sortzen dira. Sortzen diren postuan bertan bidoi batean gordetzen dira, nabe itxi batean, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduari eman arte.

– 4. hondakina: «Hutsik dauden bidoi metalikoak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/4.

Hondakinaren kodea: Q05//R04//S36//C41/51//H05//A501//B00019.

EHZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 1.213 kg.

Gehien bat laborategian erabiltzen diren substantzia arriskutsuren bat biltegitartzean sortzen dira. Nabe batean gordetzen dira kudeatzaile baimenduak eraman arte.

– 5. hondakina: «Disolbatzaile organiko ez-halogenatua (white Spirit)».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137 /2/5.

• Proceso 2: «servicios generales».

– Residuo 1: «Baterías de plomo ácido».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/1.

Código del residuo: Q06//R04//S37//C18/23//H08//A501//B00019.

LER: 160601

Cantidad anual generada: 110 kg (año 2004).

Se generan durante la reposición de baterías que contienen plomo y solución ácida. Se almacenan en bidones a la espera de ser recogidos por gestor autorizado.

– Residuo 2: «Trajos impregnados en aceite».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/2.

Código del residuo: Q05//D13//S40//C51//H05//A501//B00019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 134 kg.

Proceden de actividades propias del taller mecánico, aunque pueden generarse en el resto de las secciones de la planta. Se recogen en bidones junto al puesto y una vez llenos se almacenan en nave cerrada, a la espera de ser entregados a gestor autorizado externo.

– Residuo 3: «Tubos fluorescentes».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/3.

Código del residuo: Q06//R13//S40//C16//H14//A501//B00019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 186 kg.

Empleados en la iluminación general de la planta. Se generan durante la reposición de o fluorescentes que contienen mercurio. Se recogen en bidón junto al puesto y se almacenan, en naves cerradas, correctamente identificadas y fechadas hasta ser entregados a gestor autorizado.

– Residuo 4: «Bidones metálicos vacíos».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/4.

Código del residuo: Q05//R04//S36//C41/51//H05//A501//B00019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 1.213 kg.

Proceden del almacenamiento de algunas sustancias peligrosas empleadas, en su mayoría, en el laboratorio. Se almacenan en una nave cerrada hasta su recogida por gestor autorizado.

– Residuo 5: «Disolvente orgánico no halogenado (white Spirit)».

Identificación: A-28381473/2000006137 /2/5.

Hondakinaren kodea: Q07//R13//L05//C41//H03B/05//A501//B0019.

EHZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 140 kg.

Mantentze-lantegietan sortzen da eta kudeatzaileak sortzen den lekuan bertan jasotzen du zuzenean.

– 6. hondakina: «Ioi-trukatzearen erretxinak (trukatze anionikoa-kationikoa)».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137 /2/6.

Hondakinaren kodea: Q07//D15//S32//C23-24//H14//A501//B0019.

EHZ: 110116.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kg.

Uren arazketan sortzen da. Hondakina bidoi metalikoetan gordetzen da, hermetikoki itxita, lurzoru estankoa duen nabe baten barruan, kudeatzaile baimenduari emateko ondoren.

– 7. hondakina: «Aerosol teknikoa».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137 /2/7.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S36//C41-51//H03A/05//A501//B0019.

EHZ: 160504.

Urtean sortutako kantitatea: 45 kg.

Makinen mantentze-lanen ondorioz sortzen da. Hondakina bidoi metalikoetan gordetzen da, lurzoru estankoa duen nabe baten barruan, kudeatzaile baimenduari emateko ondoren.

– 8. hondakina: «Olio-iragazkiak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/8.

Hondakinaren kodea: Q09//R13//S35//C51//H05//A501//B0019.

EHZ: 160107.

Urtean sortutako kantitatea: 73 kg.

Makinen mantentze-lanen ondorioz sortzen da. Hondakina bidoi metalikoetan gordetzen da, lurzoru estankoa duen nabe baten barruan, kudeatzaile baimenduari emateko ondoren.

– 9. hondakina: «Pila alkalinoak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/9.

Hondakinaren kodea: Q06//R13//S37//C22//H14//A501//B0019.

EHZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 10 kg.

Zerbitzu osagarrien eta bulegoen mantentze-lanen ondorioz sortzen da. Lurzoru estankoa duen nabearen barruan gordetzen da bidoietan, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduari eman arte.

Código del residuo: Q07//R13//L05//C41//H03B/05//A501//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 140 kg.

Se genera en los talleres de mantenimiento, siendo recogido directamente desde su lugar de generación por el gestor.

– Residuo 6: «Resinas de intercambio iónico (aniónica-catiónica)».

Identificación: A-28381473/2000006137 /2/6.

Código del residuo: Q07//D15//S32//C23-24//H14//A501//B0019.

LER: 110116.

Cantidad anual generada: 100 kg.

Se generan en la depuración de las aguas. El residuo se almacena herméticamente en bidones metálicos en el interior de una nave sobre suelo estanco, previamente a la entrega a gestor autorizado.

– Residuo 7: «Aerosol técnico».

Identificación: A-28381473/2000006137 /2/7.

Código del residuo: Q14//R13//S36//C41-51//H03A/05//A501//B0019.

LER: 160504.

Cantidad anual generada: 45 kg.

Se genera como consecuencia del mantenimiento de la maquinaria. El residuo se almacena en bidones metálicos en el interior de una nave sobre suelo estanco, previamente a la entrega a gestor autorizado.

– Residuo 8: «Filtros de aceite».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/8.

Código del residuo: Q09//R13//S35//C51//H05//A501//B0019.

LER: 160107.

Cantidad anual generada: 73 kg.

Se genera como consecuencia del mantenimiento de la maquinaria. El residuo se almacena en bidones metálicos en el interior de una nave sobre suelo estanco, previamente a la entrega a gestor autorizado.

– Residuo 9: «Pilas alcalinas».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/9.

Código del residuo: Q06//R13//S37//C22//H14//A501//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 10 kg.

Se genera como consecuencia del mantenimiento de los servicios auxiliares y oficinas. Se almacenan en el interior de la nave sobre suelo estanco, en bidones correctamente identificados, y fechados hasta ser entregados a gestor autorizado.

– 10. hondakina: «Botoi-pilak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/10.

Hondakinaren kodea: Q06//R13//S37//C16//H06//A501//B0019.

EHZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: 0,25 kg.

Merkurioa duten pilak birjartzean sortzen dira. Lurzoru estankoa duen nabearen barruan gordetzen dira bidoietan, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduari eman arte.

– 11. hondakina: «Ni-Cd-zko bateriak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/11.

Hondakinaren kodea: Q06//R13//S37//C5-11//H14//A501//B0019.

EHZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: 1 kg.

Zerbitzu osagarrien mantentze-lanen ondorioz sortzen da. Lurzoru estankoa duen nabearen barruan gordetzen da bidoietan, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduari eman arte.

– 12. hondakina: «Material elektronikoa eta informatikoa».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/12.

Hondakinaren kodea: Q06//R13//S35//C6-7-18//H14//A501//B0019.

EHZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Zerbitzu osagarrien eta bulegoen mantentze-lanen ondorioz sortzen da. Lurzoru estankoa duen nabearen barruan gordetzen da, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduari eman arte.

– 13. hondakina: «Olio erabiliak».

Identifikazioa: A28381473/2000006137/2/13.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A501//B001.

LER: 130208.

Urtean ekoiztutako kantitatea: 2000 kilogramo.

Makinek egiten duten olio-kontsumoaren hondakin gisa sortzen da Zerbitzu Orokorren prozesuko mantentze-lanen azpiprozesuan.

Sortzen den postuan edo postuetan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako bidoi batean; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako lekuan gordetzen da nabe itxiaren barruan.

– 14. hondakina: «Garbiketean erabilitako xurgatzailea (sepiolita)».

– Residuo 10: «Pilas botón».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/10.

Código del residuo: Q06//R13//S37//C16//H06//A501//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: 0,25 kg.

Se generan durante la reposición de pilas que contienen mercurio. Se almacenan en el interior de la nave sobre suelo estanco, en bidones correctamente identificados, y fechados hasta ser entregados a gestor autorizado.

– Residuo 11: «Baterías de Ni-Cd».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/11.

Código del residuo: Q06//R13//S37//C5-11//H14//A501//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: 1 kg.

Se genera como consecuencia del mantenimiento de los servicios auxiliares. Se almacenan en el interior de la nave sobre suelo estanco, en bidones correctamente identificados, y fechados hasta ser entregados a gestor autorizado.

– Residuo 12: «Material electrónico e informático».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/12.

Código del residuo: Q06//R13//S35//C6-7-18//H14//A501//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera como consecuencia del mantenimiento de los servicios auxiliares y oficinas. Se almacenan en el interior de la nave sobre suelo estanco, correctamente identificados, y fechados hasta ser entregados a gestor autorizado.

– Residuo 13: «Aceites Usados».

Identificación: A28381473/2000006137/2/13.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A501//B0019.

LER: 130208.

Cantidad anual producida: 2000 kilogramos.

Se genera como residuo del consumo de aceite en las máquinas en el subproceso Mantenimiento del proceso Servicios Generales; consiste en aceite lubricante usado de máquinas.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera; el cual una vez lleno se almacena en el lugar asignado a dicho residuo en una nave cerrada.

– Residuo 14: «Absorbente utilizado en limpieza (sepiolita)».

Identifikazioa: A28381473/2000006137/2/14.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//S40//C51//H5//A501//B0019.

EHZ: 150202.

rtean sortutako kantitatea: 800 litro.

Zerbitzu Orokorren barruan, makina eta instalazioak garbitzeko azpiprozesuan izan daitezkeen jarioak jasotzean sortzen da; isuritako produktua bustita dagoen material xurgatzailea izaten da.

Sortzen den postuan edo postuetan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako bidoi batean; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako lekuan gordetzen da nabe itxiaren barruan.

– 15. hondakina: «N-metil Pirrolidona».

Identifikazioa: A28381473/2000006137/2/15.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//L13//C41//H6//A501//B0019.

EHZ: 070208.

Urtean sortutako kantitatea: 40 litro.

Zerbitzu Orokorren prozesuaren barruan, makinak eta instalazioak garbitzeko azpiprozesuan sortzen da; garbiketean erabiltzen den N-metil 2-pirrolidona plastifikatzailea du.

Sortzen den postuan edo postuetan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako bidoi batean; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako lekuan gordetzen da nabe itxiaren barruan.

– 16. hondakina: «Garbiketa-gasolioa».

Identifikazioa: A28381473/2000006137/2/16.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//L34//C51//H3b//A501//B0019.

EHZ: 130701.

Urtean sortutako kantitatea: 100 litro.

Zerbitzu Orokorren prozesuaren barruan, makinak eta instalazioak garbitzeko azpiprozesuan sortzen da; garbiketean erabiltzeagatik kutsatuta dagoen gasolioa da.

Sortzen den postuan edo postuetan bertan jasotzen da, hondakinarentzat identifikatutako bidoi batean; beteta dagoenean, hondakinarentzat identifikatutako lekuan gordetzen da nabe itxiaren barruan.

– 17. hondakina: «Substantzia sailkatuek bustitako plastikozko eta paperezko zakuak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/2/17.

Hondakinaren kodea: Q05//D15//S36//C23-24-28//H05//A501//B0019.

EHZ: 15020.2

Urtean sortutako kantitatea: 2.000 kg.

Laborategian zein plantako gainerako instalazioetan sor daitezke; funtsean prozesuan erabilitako ge-

Identificación: A28381473/2000006137/2/14.

Código del residuo: Q5//D13//S40//C51//H5//A501//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 800 litros.

Se genera al recoger posibles derrames en el subproceso Limpieza, de máquinas e instalaciones, del proceso Servicios Generales; consistiendo en material absorbente impregnado del producto derramado.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se almacena en el lugar asignado a dicho residuo en una nave cerrada.

– Residuo 15: «N-metil Pirrolidona».

Identificación: A28381473/2000006137/2/15.

Código del residuo: Q5//D13//L13//C41//H6//A501//B0019.

LER: 070208.

Cantidad anual generada: 40 litros.

Se genera en el subproceso Limpieza, de máquinas e instalaciones, del proceso Servicios Generales; conteniendo el plastificante N-metil 2-pirrolidona utilizado en limpieza.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera; el cual una vez lleno se almacena en el lugar asignado a dicho residuo en una nave cerrada.

– Residuo 16: «Gasóleo de Limpieza».

Identificación: A28381473/2000006137/2/16.

Código del residuo: Q5//D13//L34//C51//H3b//A501//B0019.

LER: 130701.

Cantidad anual generada: 100 litros.

Se genera en el subproceso Limpieza, de máquinas e instalaciones, del proceso Servicios Generales; consistiendo en gasóleo contaminado por el uso en limpieza.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera; el cual una vez lleno se almacena en el lugar asignado a dicho residuo en una nave cerrada.

– Residuo 17: «Sacos de plástico y papel impregnados de sustancias clasificadas».

Identificación: A-28381473/2000006137/2/17.

Código del residuo: Q05//D15//S36//C23-24-28//H05//A501//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 2.000 kg.

Pueden generarse tanto en el laboratorio como en el resto de las instalaciones de la planta, funda-

higarriak dituzte. Substantzia arriskutsu, oxidatzaile, korrosibo eta narritagarriek kutsatuta daude. Lurzoru estankoa duen nabearen barruan gordetzen dira kaxetan, behar den bezala identifikatuta eta data jarrita, kudeatzaile baimenduari eman arte.

- 3. Prozesua: «hondakin uren tratamendua».

– 1. hondakina: «PCVdun uren araztegiko hondar-opilak».

Identifikazioa: A-28381473/2000006137/3/1.

Hondakinaren kodea: Q09//R5//S30//C42//H14//A501//B09311.

EHZ: 190813.

Urtean sortutako kantitatea: 732.654 kg.

Hondakin-uren arazketa-tratamenduko prentsa-iragazkian sortzen dira. Araztegiko lohiak dira: binil kloruro monomeroaren batez besteko edukia 800+-100 ppm da eta gehieneko edukia 1200 ppm. PVCzko hondar-opilak lehertzeko instalazioan prozesatzen da hondakina eta bertatik lortzen da R.S.L. izenarekin ezagutzen den materiala. Azpiproduktua.

a) Instalazioan bertan kudeatu daiteke bertan sortzen den «PCVdun uren araztegiko hondar-opilak» izeneko hondakina. Hondakin-uren tratamenduan sortzen da eta «PVCzko hondar-opilak lehertzeko instalaziora» eramaten da. Aipatutako instalazioa «errota-lehorgailu Ultra birakari» batean datza. Bertan ehotzen eta lehortzen da produktua, aire bero zirkulatzaileko karga batekin; instalazioak ekarritako aire-emari maximoarekin funtzionatzen du eta aire beroaren kontsigna-tenperatura mantentzeko sarrera-produktuaren kantitatea erregulatzen da; erregulazio hori lehorte-tenperaturaren mende egiten da, hau da, lehorte behar den produktuak duen hezetasun-mailaren mende. Tratamendu hori amaitzean, «R.S.L.» izenarekin ezagutzen den produktu lehorra sortzen da. Tratamendua eginda dagoenean, «R.S.L. azpiproduktua» hondakin ez-arriskutsu gisa kudeatu ahal izango da baina, lehenik eta behin, produktua-ren balioa egin beharko da.

b) «PVCdun uren araztegiko hondar-opilak» izeneko hondakina lehertzeko labea elikatze emariak ez du inoiz gaindituko 150 kg hondar-opil heze/h balioa eta opilak eduki dezakeen binil kloruro monomeroaren gehieneko edukia 400 ppm da (lagin lehorrak).

c) Modu berean, autokudeaketa-tratamenduaren eraginkortasuna ziurtatzeko helburuarekin, balioa edo desagerrarazi beharreko «R.S.L. azpiproduktua-ren» partikula bakoitzari dagokion monomero askaren edukia zehaztuko da. Análisi horren emaitzak Ingurumen Organo honetara bidaliko dira; halaber, aurreikusitako erabilera zehaztuko da.

mentalmente han contenido aditivos empleados en el proceso. Contaminados con sustancias peligrosas, oxidantes, corrosivos e irritantes. Se almacenan en el interior de la nave sobre suelo estanco, en cajas correctamente identificados, y fechados hasta ser entregados a gestor autorizado.

- Proceso 3: «tratamiento de aguas residuales».

– Residuo 1: «Tortas de depuradora de aguas con PCV».

Identificación: A-28381473/2000006137/3/1.

Código del residuo: Q09//R5//S30//C42//H14//A501//B09311.

LER: 190813.

Cantidad anual generada: 732.654 kg.

Se generan en el filtro prensa del tratamiento de depuración de las aguas residuales. Consiste en lodos de depuradora con contenido medio de cloruro de vinilo monómero de 800+-100 ppm, y contenido máximo puntual de 1200 ppm. Este residuo se procesa en la instalación de Secado de tortas de PCV, obteniendo el material denominado R.S.L. Subproducto.

a) Podrá gestionarse en la instalación el residuo generado en la misma, denominado «Tortas de depuradora de aguas con PCV». Este residuo se genera en el tratamiento de aguas residuales y se lleva a la instalación de «Secado de Tortas de PVC». Esta instalación consiste en un «molino-secador Ultra rotor», encargado de moler y secar el producto con una carga de aire caliente circulante; la instalación funciona a máximo caudal de aire aportado, manteniendo la temperatura de consigna del aire caliente mediante la regulación de la cantidad de producto de entrada; dicha regulación está en función de la temperatura de secado, es decir, en función del grado de humedad que posee el producto a secar. Tras este tratamiento, se genera el producto seco denominado «R.S.L. Subproducto», sin presencia de monómero libre. Una vez efectuado este tratamiento, el «R.S.L. Subproducto», podrá ser gestionado como no peligroso, debiendo destinarse prioritariamente a su valorización.

b) El caudal de alimentación al horno de secado del residuo denominado «Tortas de Depuradora de Aguas con PVC» no superará los 150 kg/h de torta húmeda y el máximo de contenido de cloruro de vinilo monómero en dicha torta será de 400 ppm sobre muestra seca.

c) Asimismo, al objeto de acreditar la eficacia del tratamiento de autogestión, sobre cada partícula de «R.S.L. Subproducto» a expedir para su valorización o eliminación, deberá determinarse el contenido en monómero libre, remitiéndose a este órgano ambiental el resultado de dicho análisis, así como el destino previsto.

d) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak be-reiziaz izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketan kasuetan.

e) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontzi-ek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maia-tzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazte-ko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezten.

f) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketa-tuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtze-ko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen arabera izango da.

g) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

h) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instala-zioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimen-du horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakteriza-zio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko.

i) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurreiazko jaki-narazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipe-nerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Arkema Química SA enpresak (Hernaniko enpresa) artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial balio-kideak, bost urtean gutxienez.

j) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsu-ak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara era-mateko erabiliko den garraio-bideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako bal-dintzak betetzen dituela.

k) Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fa-brika) ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari jarraituz kudeatu beharko du sortutako industria-olio erabilia.

d) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

e) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

f) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

g) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

h) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto.

i) Con anterioridad al traslado de los residuos peli-grosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamen-tariamente establecida, deberá procederse a cumpli-mentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, du-rante un periodo no inferior a cinco años.

j) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisi-tos exigidos por la legislación vigente para el trans-porte de este tipo de mercancías.

k) Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá gestionar el aceite usado generado de confor-midad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites indus-triales usados.

l) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika).

m) Tresna elektriko eta elektronikoaren hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

n) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

o) Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari, ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegitratuta dauden hondakinen zerrenda.

p) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsu-
ei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailearen 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailearen 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

q) Puntuaren erregistroan, «PVCdun uren araztegi hondar-opilak» izeneko hondakin arriskutsu kutsatuen dosifikatze-eragiketak eta tratamendua adierazteaz gain, honako datu hauek adieraziko dira gutxienez:

– Kudeatutako hondakinen kantitateak, izaera, konposizioa eta identifikazio-kodea.

– Dosifikazio-maiztasuna eta -maila.

– Tratamendu-eragiketak eta kontrolerako parametroak.

l) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

m) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

n) En la medida en que Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

o) Anualmente Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos y autogestionados, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

p) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

q) El registro del punto p) comprenderá además las operaciones de dosificación y tratamiento en la instalación de los residuos peligrosos denominados Tortas de depuradora de aguas con PVC, debiendo figurar en él al menos, los siguientes datos:

– Cantidades, naturaleza, composición y código de identificación de los residuos gestionados.

– Periodicidad y grado de dosificación de los mismos.

– Operaciones de tratamiento y parámetros de control.

– Tratamenduaren ondoren lortutako hondakinen kantitateak, izaera, konposizioa eta identifikazio-kodea.

– Horiei emandako kudeaketa, helmuga identifikatzeko datak eta datuak.

– Hilero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

r) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezzen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) neurri babesleak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana egin eta aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetza honetan, gutxienez lau urtean behin.

s) Aurreko h) eta i) (kudeatzaileak EAEn daudenean), p) eta q) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektronikoko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

t) Amiantoaren duten hondakinak detektatuz gero, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) amiantoaren ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 108/1991 Errege Dekretuaren 3. artikuluan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoaren duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxienezko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

– Cantidades, naturaleza, composición y código de identificación de los residuos resultantes del tratamiento.

– Gestión dada a los mismo, fechas y datos identificativos del destino.

– Mensualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

r) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

s) Los documentos referenciados en los apartados h), i) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), o), p) y q) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

t) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	EHZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Kudeatzeko modua	Zenbatetsitako ekoizpena (kg/urtea)
Ontzi eta paketatzen hondakinak, ekortzeak eta II. motako nahastea	200199	Plantako orokorra	Ezabatzea	28
Txatarra	200140	Plantako orokorra	Balioetua	36
HHS	200301	Plantako orokorra	Ezabatzea	4,5
Zura	191207	Plantako orokorra	Berreskuratzea	8,6
Papera	200101	Plantako orokorra	Birziklatzea	14
Plastikoa	200139	Plantako orokorra	Birziklatzea	2,6

Nombre del residuo	Código LER	Proceso asociado	Vía de gestión	Producción estimada (tn/año)
Residuos de envases y embalajes, barridos, y mezcla de tipo II	200199	General de la planta	Eliminación	28
Chatarra	200140	General de la planta	Valorizador	36
RSU	200301	General de la planta	Eliminación	4,5
Madera	191207	General de la planta	Recuperación	8,6
Papel	200101	General de la planta	Reciclado	14
Plástico	200139	General de la planta	Reciclado	2,6

a) D.1.3. atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, «nahasketak» izeneko hondakinak ezingo du baliotu daitezkeen hondakin-frakzioirik izan. Horri dagokionez, egungo egoeran Euskal Autonomia Erkideagoan baliotu daitezkeen hondakin-frakzioak hauek dira: papera eta kartoia, zura, plastoak, metal ferrikoak eta metal ez-ferrikoak.

b) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzailer, birziklatzailer edo balioztagune baimendu bati.

c) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegitatuta eduki. Hondakinen azken helburua balioztagune denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

d) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarriko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak edo horien agiri ofizial baliokideak, horiek nahitaezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

e) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorritik, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eramane aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

f) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta

a) De conformidad con lo dispuesto en el apartado D.1.3. en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos. En este sentido, en la situación actual se consideran fracciones valorizables en la Comunidad Autónoma del País Vasco las siguientes; papel y cartón, madera, plásticos, metales férricos y metales no férricos.

b) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

c) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

d) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

e) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

f) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como

tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

g) Aurreko d) eta e) (kudeatzaileak EAEn daudean) eta f) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektronikoko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betetz lurzorua ekoizteko buruz aurkeztutako aurrezko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) lurzorua babesteko beharrezko neurriak hartu behar ditu.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzetan barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehieneko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzetan barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehieneko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituren.

d) Zamaletan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko gunetako zarata-maila.

B.1.6.– Paisaiarekin zerikusia duten baldintzak.

a) Paisaia babesteko neurriak dagokienez, honako neurri hauek hartuko dira:

b) Instalazioen eta berdeguneen inguruan landaredia jarriko da.

c) Andelak margotuko dira.

d) Fatxadetako itxierak eta instalazioaren egitura aldatu eta kolore leunetan margotuko dira.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

g) Los documentos referenciados en los apartados d) y e) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y f) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá adoptar las medidas necesarias para asegurar la protección del suelo.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

B.1.6.– Condiciones en relación con el paisaje.

Como medidas para la protección del paisaje se deberán realizar las siguientes actuaciones:

a) Se colocará vegetación a lo largo del perímetro de las instalaciones y zonas verdes.

b) Se llevará a cabo el pintado de tanques.

c) Se procederá al cambio de cerramientos de fachadas y estructura de la instalación en colores suaves.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.- Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

a) Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) botatzen dituen kutsatzaileak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.- Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokua izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1 eta 2	20/6137/1 20/6137/2	1. eta 2. lehorgailuak	Partikula solidoak	3 urte (KEB) autokontrola urtero
			Opakutasuna	
			Nitrogeno oxidoa (NO _x)	
			Karbono monoxidoa (CO)	
			Sufre dioxidoa (SO ₂)	
			Azido klorhidrikoa (HCl)	
			CVM	
3	20/6137/3	PVCa zakuratzea	CVM hondar-opil hezeetan	3 urte (KEB) autokontrola urtero
			Elikadura-emia	
			CVM	
			Partikula solidoak	
4	20/6137/4	1. Galdara	Opakutasuna	5 urte (KEB)
			Nitrogeno oxidoa (NO _x)	
			Karbono monoxidoa (CO)	
5	20/6137/5	Hondar-opilen lehorgailua	Partikula solidoak	3 urte (KEB) autokontrola urtero
			Opakutasuna	
			Nitrogeno oxidoa (NO _x)	
			Karbono monoxidoa (CO)	
			Sufre dioxidoa (SO ₂)	
			Azido klorhidrikoa (HCl)	
			CVM	
			CVM hondar-opil hezeetan	
Elikadura-emia				
6	20/6137/6	Hozte-multzotik gas naturalera	Nitrogeno oxidoa (NO _x)	5 urte (KEB)
			Karbono monoxidoa (CO)	

<i>Foco</i>	<i>Código del foco</i>	<i>Denominación foco</i>	<i>Parámetros de medición</i>	<i>Frecuencia de controles</i>
1 y 2	20/6137/1 20/6137/2	Secadores 1 y 2	Partículas sólidas	3 años (OCA) autocontrol anual-
			Opacidad	
			Óxido de nitrógeno (NO _x)	
			Monóxido de carbono (CO)	
			Dióxido de azufre (SO ₂)	
			Ácido clorhídrico (HCl)	
			CVM	
3	20/6137/3	Ensamado de PVC	CVM en tortas húmedas	3 años (OCA) autocontrol anual
			Caudal de alimentación	
			CVM	
			Partículas sólidas	
4	20/6137/4	Caldera 1	Opacidad	5 años (OCA)
			Óxido de nitrógeno (NO _x)	
			Monóxido de carbono (CO)	
5	20/6137/5	Secador de tortas	Partículas sólidas	3 años (OCA) autocontrol anual
			Opacidad	
			Óxido de nitrógeno (NO _x)	
			Monóxido de carbono (CO)	
			Dióxido de azufre (SO ₂)	
			Ácido clorhídrico (HCl)	
			CVM	
			CVM en tortas húmedas	
Caudal de alimentación				
6	20/6137/6	Grupo de frío a gas natural	Óxido de nitrógeno (NO _x)	5 años (OCA)
			Monóxido de carbono (CO)	

b) Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurketa, gutxienez ordubeteko bakoitza), eta aldizkako neurketa horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

c) Arestian eskatutako parametro guztien neurketen BKE txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketan adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

d) «PVCdun uren araztegiko hondar-opilak» hondakinaren tratamenduaren barruan, «PVCzko hondar-opilak lehortzeko» autokudeaketa-prozesuan erabilitako lehorgailu birakarian egiten diren isurketak eta beraren funtzionamendua kontrolatu beharko dira. Kanpoko laborategi batek egingo ditu kontrolak urtean behin; eta kontrol horien emaitzak Ingurumen Sailburuordetzan aurkeztuko dira. Kontrolari buruzko txostenetan honako informazio hau zehaztuko da: lehorgailu birakaria elikatzean «PVCdun uren araztegiko hondar-opilak» hondakinaren ezaugarriak, laginak hartzen diren unean (hondakinak duen binil kloruro monomeroaren konposizioa), eta funtzionamendu-parametroak (hondakinaren elikadura-emia labean eta emari hori kontrolatzeko parametroa; elikadurako torloju amaigabearen b/min).

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilia gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du.

Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

C.2.– Atmosferako inmisioak kontrolatzea.

Hiru hilean behin inmisio-neurrien kanpaina bat egingo da, instalazio inguruko airean binil kloruro monomeroa konposatuaren eragina neurtzeko, eta kontrol horien emaitzak txosten batean jaso eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da.

C.3.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

d) Será de obligado cumplimiento la realización de controles de emisión y de funcionamiento en el secador rotativo utilizado en el proceso de autogestión «Secado de Tortas de PVC» durante el tratamiento del residuo «Tortas de Depuradora de Aguas con PVC». Dichos controles se realizarán por laboratorio externo con una periodicidad anual; remitiéndose los resultados de dichos controles a la Viceconsejería de Medio Ambiente. Los informes de los controles efectuados deberán incluir información detallada de las condiciones del residuo «Tortas de Depuradora de Aguas con PVC» en la alimentación al secador rotativo durante la toma de muestras (composición del cloruro de vinilo monómero en el residuo) y parámetros de funcionamiento (caudal de alimentación del residuo al horno y parámetro de control de dicho caudal (rpm del tronilo sinfin de alimentación)).

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial.

En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de las inmisiones atmosféricas.

Se deberá llevar a cabo con frecuencia trimestral una campaña de medidas de inmisión al objeto de determinar la concentración en el aire ambiente en las inmediaciones de la planta del compuesto de cloruro de vinilo monómero, remitiéndose informe con los resultados de dichos controles a Viceconsejería de Medio Ambiente.

C.3.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Kontrol-kutxetako UTM koordinatuak	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Ur beltzak eta ur sanitarioak	X: 585526,8 Y: 4789805,8	OEK	Hilerokoa	Kanpoko
	Industria-urak		pH-a		
	Euri-urak		Solido esekiak		
			Tenperatura		
			CVM	Urtekoa	Kanpoko

<i>Punto de vertido</i>	<i>Flujo a controlar</i>	<i>Coordenadas UTM de la arqueta de control</i>	<i>Parámetros de medición</i>	<i>Frecuencia de controles</i>	<i>Tipo de control</i>
1	<i>Aguas fecales y sanitarias</i>	X: 585526,8 Y: 4789805,8	<i>DQO</i>	<i>Mensual</i>	<i>Externo</i>
	<i>Aguas industriales</i>		<i>pH</i>		
	<i>Aguas pluviales</i>		<i>Sólidos en suspensión</i>		
			<i>Temperatura</i>		
			<i>CVM</i>	<i>Anual</i>	<i>Externo</i>

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisisa, «Erakunde Laguntzaile» batek (Jabari Publiko Hidraulikoaren 255. artikulua), edo bestela, kolektorera konektatzeko baime-na ematen duen Erakundeak egin eta egiaztatuko du, eta goiko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisisa aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko propor-zionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailbu-ruordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldie-tan egingo dira beti.

d) Kontrol bakoitza baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, D.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen ba-dituzte.

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontrolleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurke-tak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako E.7 atalean aipatzen den Ingurumena Zaintzeko Progra-mako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Jarduerearen adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo para-metro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingu-rumenean duten eragina aztertzeko:

b) Cada control externo, tanto la toma de mues-tras como posterior analisis, será realizado y certifi-cado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico), o en su caso, por el Organismo que otorga el permiso de conexión al colector y se llevará a cabo sobre ca-da uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compues-ta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Cada control se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros autorizados, considerándose que cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado D.1.2.3 ve-rifiquen los respectivos límites impuestos.

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exte-rior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concre-ta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documen-to refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado E.7 de esta Resolución

C.5.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamien-to de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Ekoizpena	Ekoiztiko pvc kantitatea	T	Ekoiztiko pvc kantitatea	T	Urtero
Materialen kontsumoa	Monomero kantitatea (m ^{cv})	T	Monomero kantitatea / tona produktu	T (litroak, likidotarako) /t	Urtero
	Energia-kontsumoa (energia-iturri mota bakoitzerako)	Kwh	Energia-kontsumoa (energia-iturri mota bakoitzerako)	Kwh/t produktua	Urtero
Isurtze atmosferikoak	Monomero-isurtzeak (gehienekoa, gutxienekoa, batez bestekoa, laginketa-kopurua)/ parametro honen prozesu nagusiari lotutako foku kontrolatu bakoitzeko (parametro hau neurtu ezin den bitartean, berau kalkulatzeko isurtze barreiatuak hartuko ditu kontuan enpresak.	Mg/nm ³	Monomero-isurtzeak (m ^{cv})	Mg/nm ³	Urtero
	Monomero-isurtzeak (m ^{cv})	G	Monomero-isurtzeak (m ^{cv})/pvc ekoizpena	G/t	Urtero
	Hauts-isurketak (gutxienekoa, gehienekoa, batez bestekoa, lagin kopurua) / kontrolatutako foku bakoitzeko	Mg/nm ³	Hauts-isurketak (gutxienekoa, gehienekoa, batez bestekoa, lagin kopurua) / kontrolatutako foku bakoitzeko	Mg/nm ³	Urtero
	Hauts-isurketen gutzizkoa	G	Hauts-isurketen gutzizkoa	G.	Urtero
Hauts-isurketen gutzizkoak/pvc ekoizpena			G/t	Urtero	
Ur kontsumoa	Ur-kontsumoa	m ³	Ur-kontsumoa	m ³	Urtero
Uretara egindako isurketak	Industria-isuriak/helmuga	m ³	Industria-isuriak/helmuga	m ³	Urtero
	Euri-uren isuria/helmuga	m ³	Euri-uren isuria/helmuga	m ³	Urtero
	Isuritako gai arriskutsuak	(kontzentrazioa)	Isuritako gai arriskutsuak	(kontzentrazioa)	Urtero
	Monomero-isurketa (m ^{cv})	Mg/l	Kontzentrazio-monomeroa (m ^{cv})	Mg/l	Urtero
	Oek kontzentrazioa	Mg/l	Oek kontzentrazioa	Mg/l	Urtero
	Solidoen kontzentrazioa	Mg/l	Solidoen kontzentrazioa	Mg/l	Urtero

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Hondakinak	Sortutako hondakin arriskutsuak	Guzt.	Sortutako hondakin arriskutsuak	Guzt.	Urtero
	Autokudeatutako hondakin arriskutsuak	Guzt.	Autokudeatutako hondakin arriskutsuak	Guzt.	Urtero
	Hondakin arriskutsu baliotuak	T	Hondakin arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin arriskutsuak (araztegiko lohiak)	%	Urtero
	Mcvdun hondakin arriskutsuak > 1000 ppm	T	Mcvdun hondakin arriskutsuak/polimeroen ekoizpena guztira	T/t	Urtero
	Sortutako hondakin ez-arriskutsuak	T	Sortutako hondakin ez-arriskutsuak	Guzt.	Urtero
	Hondakin ez-arriskutsu baliotuak	T	Hondakin ez-arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin ez-arriskutsuak	%	Urtero
Lurzoruaren kutsadura	Ustekabeko isurketekin lotutako gorabehera kopurua (ingurune hartzailea zehaztu: airea, ura, lurzoria)	Kopurua/urte	Ustekabeko isurketekin lotutako gorabehera kopurua	Kopurua/urte	Urtero
Iks	Ezarri eta egiaztatutako kudeaketa-sistemak (zehaztu)	Bai/ez Zein/ urtea	Ekoscan/ urtea Eta/edo Iso14001/ urtea Eta/edo Emas/ urtea	Bai/ez Zein/ urtea	Urtero

Tema ambiental	Datos de partida solicitados a la empresas	Unidad	Indicador	Unidad	Periodicidad
Producción	Cantidad de pvc producida	T	Cantidad de pvc producida	T	Anual
Consumo de materiales	Cantidad de monómero (mcv)	T	Cantidad de monómero / tonelada de pvc	T (litros, para líquidos) /t	Anual
	Consumo de energía (para cada tipo de fuente de energía)	Kwh	Consumo de energía (para cada tipo de fuente de energía)	Kwh/t producto	Anual
Emisiones atmosféricas	Emisiones de monómero (mcv) (max, min, promedio, n.º de muestra)/ por foco controlado asociado al proceso principal relacionado con este parámetro (mientras no pueda medirse este parámetro en concreto, el dato puede ser calculado por la empresa considerando las emisiones difusas)	Mg/nm ³	Emisiones de monómero (mcv)	Mg/nm ³	Anual

<i>Tema ambiental</i>	<i>Datos de partida solicitados a la empresas</i>	<i>Unidad</i>	<i>Indicador</i>	<i>Unidad</i>	<i>Periodicidad</i>
<i>Emisiones atmosféricas</i>	<i>Emisiones de monómero (mcv)</i>	<i>G</i>	<i>Emisiones de monómero (mcv)/ producción de pvc</i>	<i>G/t</i>	<i>Anual</i>
	<i>Emisiones de polvo (max, min, promedio, n.º de muestras)/por foco controlado</i>	<i>Mg/nm³</i>	<i>Emisiones de polvo (max, min, promedio, n.º de muestras)/por foco controlado</i>	<i>Mg/nm³</i>	<i>Anual</i>
	<i>Emisiones totales de polvo</i>	<i>G</i>	<i>Emisiones totales de polvo</i>	<i>G</i>	<i>Anual</i>
		<i>Emisiones totales de polvo /producción de pvc</i>	<i>G/t</i>	<i>Anual</i>	
<i>Consumo de agua</i>	<i>Consumo de agua</i>	<i>m³</i>	<i>Consumo de agua</i>	<i>m³</i>	<i>Anual</i>
<i>Vertidos al agua</i>	<i>Vertidos industriales/destino</i>	<i>m³</i>	<i>Vertidos industriales/ destino</i>	<i>m³</i>	<i>Anual</i>
	<i>Vertido de pluviales/destino</i>	<i>m³</i>	<i>Vertido de pluviales/ destino</i>	<i>m³</i>	<i>Anual</i>
	<i>Sustancias peligrosas vertidas</i>	<i>(concentración)</i>	<i>Sustancias peligrosas vertidas</i>	<i>(concentración)</i>	<i>Anual</i>
	<i>Vertido de monomero (mvc)</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Concentración de monomero (mvc)</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Anual</i>
	<i>Concentración de dco</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Concentración de dco</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Anual</i>
	<i>Concentración de sólidos</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Concentración de sólidos</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Anual</i>
<i>Residuos</i>	<i>Residuos peligrosos generados</i>	<i>T</i>	<i>Residuos peligrosos generados</i>	<i>T</i>	<i>Anual</i>
	<i>Residuos peligrosos autogestionado</i>	<i>T</i>	<i>Residuos peligrosos autogestionado</i>	<i>T</i>	<i>Anual</i>
	<i>Residuos peligrosos valorizados</i>	<i>T</i>	<i>Residuos peligrosos valorizados / residuos peligrosos generados (lodos de depuradora...)</i>	<i>%</i>	<i>Anual</i>
	<i>Residuos peligrosos con mcv > 1000 ppm</i>	<i>T</i>	<i>Residuos peligrosos con mcv /producción total de polímeros</i>	<i>T/t</i>	<i>Anual</i>
	<i>Residuos no peligrosos generados</i>	<i>T</i>	<i>Residuos no peligrosos generados</i>	<i>T</i>	<i>Anual</i>
	<i>Residuos no peligrosos valorizados</i>	<i>T</i>	<i>Residuos no peligrosos valorizados / residuos no peligrosos generados</i>	<i>%</i>	<i>Anual</i>
<i>Contaminación del suelo</i>	<i>N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales (especificar medio receptor: aire, agua, suelo)</i>	<i>N.º/año</i>	<i>N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales</i>	<i>N.º/año</i>	<i>Anual</i>
<i>Sigma</i>	<i>Sistemas de gestión implantados y certificados (especificar)</i>	<i>Sí/no Cual/ año</i>	<i>Ekoscan/ año Ylo Iso14001/ año Ylo Emas/ año</i>	<i>Sí/no Cual/año</i>	<i>Anual</i>

C.6.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Bidalketa urtero egingo da, martxoaren 30a baino lehen beti, eta ingurumena zaintzeko programako emaitzekin batera, txosten bat aurkeztuko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri babesle eta zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta ingurumenearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako Ordezkaritza).

C.7.– Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agiritan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearen ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan kutsadurari aurrea hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketarako eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketarako.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (24.16 epigrafea «Lehengai plastikoak (PVC) fabrikatzea»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen

C.6.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe que englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Gipuzkoa).

C.7.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 24.16 «Fabricación de Primeras Materias Plásticas (PVC)» y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación

dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) hasiera eman beharko dio lurzorua kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak hasieran aurkeztutako dokumentazioaren 7.1 atalean egindako proposamenen ez-ohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak dardenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak dardenean lurzoru babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegitratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzorua gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu horretan kutsadura atmosferikoa prebenitzeko eta zuzentzeko sistemen (arazketa, minimizazioa, etab.) egoera ona bermatzeko neurriak jaso beharko dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Olioak, disolbatzaileak eta aerosolak, besteak beste, maneiatzeak lurzoru eta ura kutsa ditzake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuta egongo dira.

de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en el apartado 7.1 de la documentación inicial presentada por el promotor, se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de disolventes, absorbentes, aceites, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabatzeko moduan biltegitratuko dira.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzekeo erreserbako edukiontzia-ak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontzia-ak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketarako kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketuen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

i) Nabean barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerroa bidaliko da.

j) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

k) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

l) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

m) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isurketak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

n) Hondakin-ura ezingo da «by-pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

o) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste ezusteko ihesak edo isurketak, edo isurketarako mugabarioak gaintitzea), gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

p) Gorabehera edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

j) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

k) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

l) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

m) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

n) No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

o) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros fugas y derrames o superación de valores límite de emisión a la atmósfera) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

p) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

- Gertakari mota.
- Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.
- Iraupena.
- Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.
- Mailak gainditu badira, isurtzei buruzko datuak.
- Eragindako kalteen balioespena.
- Hartutako neurri zuzentzaileak.
- Berririo gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.
- Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

q) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzailerak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurtzei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa bata besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak

- Tipo de incidencia.
- Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.
- Duración del mismo.
- En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.
- En caso de superación de límites, datos de emisiones.
- Estimación de los daños causados.
- Medidas correctoras adoptadas.
- Medidas preventivas para evitar su repetición.
- Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

q) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Arkema Hernani S.A. (Fábrica de Hernani), comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos

sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiak Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gaineko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailearen 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorritik. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. idatz-zatiari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziak, 1907/2006 EE araudian erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketan arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailearen 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.3.1.h eta B.1.3.2.d (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko agiria); B.1.3.1.p, q. eta B.1.3.2.f (Sortutako hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak kontrolatzeko eta dosifikazio-eta tratamendu-eragiketarako kontrolatzeko erregistro-eredua), C.1.a, C.1.c eta C.1.d (Atmosferara egiten diren isurtzeen neurketak), C.1.1 (Atmosferara egiten diren isurtzeen neurketak kontrolatzeko erregistro-eredua); C.2 (Atmosferara egiten diren inmisioen kontrola), C.4 (Zarata kontrolatzeko proposamena); C.7 (Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategin), D.1 (Isurketa eta hondakinen sorreraren zenba-

y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.3.1.h y B.1.3.2.d (Documento de aceptación de residuos peligrosos y residuos no peligrosos); B.1.3.1.p, q. y B.1.3.2.f (Modelo de Registro de control de residuos peligrosos y no peligrosos generados y de operaciones de dosificación y tratamiento), C.1.a, C.1.c y C.1.d (Mediciones de las emisiones a la atmósfera), C.1.1 (Modelo de registro de mediciones de emisiones atmosféricas); C.2 (Control inmisiónes atmosféricas), C.4 (Propuesta de control del ruido); C.7 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental), D.1 (Estimación de gene-

tespena geldialdi programatutan); D.3.a. (Mantentze-lan prebentiboen eskuliburua), D.3.b (Ikuskapen- eta kontrol-programa); D.3.g (Kubetak husteko protokoloa), D.3.p (Suteen kontrako babesaren araudia betetzen dela ziurtatzen duen agiria).

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteke epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldiatarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailearen 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bostagarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailearen 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) Ebazpen honen xede den binil polikloruroa (PVC) fabrikatzeko instalazioan titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, horrek onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Arkema Química SA enpresaren (Hernaniko fabrika) nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Arkema Química SA enpresari (Hernaniko fabrika), Hernaniko Udalari, ingurumeneko baimen

ración de emisiones y residuos en paradas programadas); D.3.a. (Manual de Mantenimiento preventivo), D.3.b (Programa de inspección y control); D.3.g (Protocolo vaciado de cubetos), D.3.p (Acreditación de cumplimiento de normativa de protección contra incendios).

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la fabricación de policloruro de vinilo (PVC), objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Sétimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), al Ayuntamiento de Hernani, a los organismos

bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeek, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.— Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.— Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsioa aurkez diezaioke Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 25a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI

I. ERANSKINA

Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) Hernaniko udalerrian (Gipuzkoa) sustatutako emulsio-binil polikloruroa fabrikatzeko jarduerari ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduraren barruan, ingurumen-organoak egindako jendaurreko informazioaren izapidean alegazio-idazki bat aurkeztu da.

Ondorengo ataletan egindako analisian agerian jarrikoenez, Ingurumen Sailburuordetza honek erreferentziako instalazioaren ingurumeneko baimen bateratua ematerakoan, aurkeztutako alegazioetan proposatutako ingurumen-alderdi guztiak hartu dira kontuan. Horrela, proiektuan jasotako eta ingurumeneko baimen bateratuko prozedura honen bidez osatutako neurri zuzentzaileak, instalazioak sor litzakeen ingurumenaren gaineko balizko eraginak minimizatzen bideratuta daude.

Esparru horretan, kontuan hartu behar da erreferentziako alegazio-idazkian adierazten denez, Arkema Química SA enpresak izaera ezezaguna duten produktu kimikoen isurketak antzeman dituela azken urteetan Hernaniko instalazioetan. Isurketa horiek ondorioak eragin dituzte Arkema Química SA enpresako langileengan: begi-narritadura, malko-jarioa eta azkura sudur-hobietan; hortaz, kezkatuta agertu dira langileak eragindako pertsonen osasunean izan daitezkeen ondorio negatiboak ikusita eta gizartean sortzen den alarma ikusita. Horrenbestez, arriskuei buruzko informazio osoa eskatu dute, bai eta gertatzen diren istripu, isurketa edo ihes kontrolatu gabeei buruzko informazioa ere.

que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.— Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.— Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI

ANEXO I

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de policloruro de vinilo en emulsión, promovida por Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani) en el término municipal de Hernani (Gipuzkoa) se ha presentado un escrito de alegaciones.

Tal y como se pondrá de manifiesto en el análisis realizado en los apartados siguientes, a la hora de formular la autorización ambiental integrada de la instalación de referencia por parte de esta Viceconsejería de Medio Ambiente se han tenido en cuenta todas aquellas cuestiones planteadas en la alegación presentada. Así, el conjunto de medidas correctoras contenidas en el proyecto y completadas mediante este procedimiento de autorización ambiental integrada están destinadas a minimizar los posibles impactos que pudieran derivarse de la instalación.

En este marco, debe señalarse que en el escrito de alegación de referencia se señala que desde hace varios años, Orona S. Coop. viene detectando en sus instalaciones de Hernani emisiones de productos químicos cuya naturaleza no pueden determinar con exactitud. Como consecuencia de las mismas, los trabajadores de Orona S. Coop. se han visto afectados, presentando irritación ocular, lagrimeo y picor en las fosas nasales, por lo que muestran su preocupación ante los potenciales efectos negativos que pueden provocar en la salud de los afectados y la alarma social que generan. Por tanto, solicitan información completa respecto a los riesgos y que sean informados inmediatamente ante cualquier accidente, vertido o emisión incontrolada.

Ildo horretatik, gogorarazi behar da uztailaren 1eko 16/2002 Legeak atmosferaren, uraren eta lurzorua kutsadura saihestea duela helburu, edo hori ezinezkoa bada, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezarri, horrela ingurumen osoaren babes maila altua lortzeko.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikulua ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

11. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen honen oinarriko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplikatu daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitze-arren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren arabera ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira.

Alor honetan, ingurumeneko baimen bateratua emateko eskumena duen organoak, proiektua bere osotasunean ebaluatu ondoren, ebazpen-proposamena egingo duela jasotzen da. Proposamena ingurumeneko baimen bateratuaren edukari buruzko Legearen 22. artikulua ezarritakoan oinarrituko da eta emandako txosten lotesle baldintzak jaso beharko ditu. Beraz, baimenak ondorengo alderdiak izan behar ditu kontuan:

- a) eskuragarri dauden teknika onenetan oinarritutako isurketarako balio-mugak.
- b) behar denean, lurzorua eta lurpeko uren babesa bermatzeko duten aginduak.
- c) instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren prozedurak eta metodoak.
- d) behar denean, distantzia luzeko edo mugaz haraindiko kutsaduraren minimizazioa bermatzeko duten aginduak.
- e) mota guztietako isurketak eta hondakinak tratatzeko eta kontrolatzeko sistemak eta prozedurak, neurketak ebaluatzeko neurketa-metodologia, maiztasuna eta prozedurak zehaztuz.
- f) ingurumenari eragin diezaioketen eta ohikoak ez diren egoeretan (martxan jartzea, isuriak, funtzionamendu-akatsak, aldiak aldiko geldialdiak

En primer lugar, debe indicarse que la Ley 16/2002, de 1 de julio, tiene por objeto evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1.

La citada autorización ambiental integrada mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor.

En este marco, se establece que el órgano competente para otorgar la autorización ambiental integrada, tras realizar una evaluación del proyecto en su conjunto, elaborará una propuesta de resolución que, ajustándose al contenido establecido en el artículo 22 de la Ley respecto al contenido de la autorización ambiental integrada, debe incorporar las condiciones que resulten de los informes vinculantes emitidos. Así, la autorización a conceder debe contemplar, entre otros extremos, los siguientes:

- a) los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles.
- b) las prescripciones que garanticen, en su caso, la protección del suelo y de las aguas subterráneas.
- c) los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados en la instalación.
- d) las prescripciones que garanticen, en su caso, la minimización de la contaminación a larga distancia o transfronteriza.
- e) los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones.
- f) las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de

edo behin betiko itxiera) ustiaketaren baldintzen inguruko neurriak.

g) aplikagarria zaion legeria sektorialak ezarritako bestelako neurri edo baldintzak.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruz indarrean dagoen araudian eta alor horretan ingurumenari buruz dagoen araudian xedatutakoa betez, ingurumen organo honek Arkema Química SA enpresak Hernanin duen instalazio osoaren balioespen globala egin du eta jarduera behar bezala burutzeko hartu behar dituen neurriak zehaztu ditu.

Esparru horretan, ingurumeneko baimen bateratu honek ezartzen dituen baldintza eta betekizunen artean, Arkema Química SA enpresak airearen kalitatea babesteko esparruan bete behar dituenak barne hartzen dira. Arkema Química SA instalazioa (Hernaniko fabrika) ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako isurtzeko muga-balioak gaindituko.

Neurriak hartuko dira ustekabeen gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezten. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak. Ondoren, atmosfera babesteko esparruan indarrean dagoen araudiari jarraituz, instalazioko fokuen katalogazioa egiten da.

Adierazitako guztiaz gain, isurtze barreiatuak egiten dira fabrikan, erreaktoreak irekitzean, mantentze-ekipoetako bat irekitzean eta gasometroen babes hidraulikoek eragindako galeretan, eta ihes-isuriak gertatzen dira brida, ponpa, eta abarretan estankotasuna galtzeagatik.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoa bezatez, honako isurtzeko muga-balio hauek zehazten dira baimenean:

puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo.

g) cualquier otra medida o condición establecida por la legislación sectorial aplicable.

En cumplimiento de lo dispuesto tanto en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación como en la normativa medioambiental sectorial aplicable a la instalación de Arkema Química, S.A. en el municipio de Hernani, el órgano ambiental ha realizado una valoración global del conjunto de la instalación, para posteriormente determinar las medidas que deben adoptarse para la correcta ejecución del mismo.

En este marco, la presente autorización ambiental integrada establece entre otros aspectos las condiciones y requisitos que Arkema Química, S.A. debe cumplir en materia de protección de la calidad del aire. Así en el apartado «A.1. Condiciones para la protección del aire» se establece que la planta de Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Asimismo, se añade que se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

Posteriormente, se procede a la catalogación de los focos existentes en la instalación de conformidad con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera, señalándose que además, la fábrica genera emisiones difusas en las aperturas de los reactores, aperturas de cualquier equipo para mantenimiento, pérdidas por las guardas hidráulicas de los gasómetros y emisiones fugitivas debidas a pérdidas de estanqueidad en bridas, bombas, etc.

En virtud de lo dispuesto en la Ley 16/2002 de 1 de julio, en la autorización se determinan los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikula solidoak	450 mg/Nm ³
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	300 ppm
	Binil kloruro monomeroa (CVM)	20 mg/Nm ³
	Azido klorhidrikoa (HCl)	460 mg/Nm ³
2	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	300 ppm
	Cloruro de vinilo monómero (CVM)	20 mg/Nm ³
	Azido klorhidrikoa (HCl)	460 mg/Nm ³
3	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
4	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	300 ppm
5	Partikula solidoak	150 mg/Nm ³
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	300 ppm
	Cloruro de vinilo monómero (CVM)	20 mg/Nm ³
	Azido klorhidrikoa (HCl)	460 mg/Nm ³
6	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	300 ppm

Foco(s)	Sustancias	Valores límite emisión
1	Partículas sólidas)	150 mg/Nm ³
	Monóxido de carbono (CO)	500 ppm
	Óxido de nitrógeno (NO _x)	300 ppm
	Cloruro de vinilo monómero (CVM)	20 mg/Nm ³
	Ácido clorhídrico (HCl)	460 mg/Nm ³
2	Partículas sólidas	150 mg/Nm ³
	Monóxido de carbono (CO)	500 ppm
	Óxido de nitrógeno (NO _x)	300 ppm
	Cloruro de vinilo monómero (CVM)	20 mg/Nm ³
	Ácido clorhídrico (HCl)	460 mg/Nm ³
3	Partículas sólidas	150 mg/Nm ³
4	Monóxido de carbono (CO)	500 ppm
	Óxido de nitrógeno (NO _x)	300 ppm
5	Partículas sólidas	150 mg/Nm ³
	Monóxido de carbono (CO)	500 ppm
	Óxido de nitrógeno (NO _x)	300 ppm
	Cloruro de vinilo monómero (CVM)	20 mg/Nm ³
	Ácido clorhídrico (HCl)	460 mg/Nm ³
6	Monóxido de carbono (CO)	500 ppm
	Óxido de nitrógeno (NO _x)	300 ppm

Gasak hartzeko eta husteko instalazioek bete beharreko baldintzak adierazten dira ondoren. Zentzu horretan, 1976ko urriaren 18an Industria Ministerioak emandako Aginduko baldintzak bete beharko dira. Agindu hori industria-jatorriko kutsadura atmosferikoren prebentzioari eta leheneratzeari buruzkoa da. Isurtze barreiatuak minimizatzeko helburuarekin, jarioak antzemateko ekipoak erabiliko dira, ingurumenaren kudeaketa egokia egingo da eta instalazioa modu egokian diseinatuko da.

Azkenik, eta ezarritako neurriak betetzen direla ziurtatzeko, Ingurumena Zaintzeko Programa jarraituz Arkema Química SA enpresak (Hernaniko fabrika) egiten dituen isurketak kontrolatu beharko ditu, ondoren adierazitako informazioaren arabera:

Posteriormense se recogen las condiciones que deben disponer las instalaciones de captación y evacuación de gases, señalándose que se deberá dar cumplimiento a las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En relación con las emisiones difusas se determina que se utilizarán equipos de detención de fugas, se procederá a una correcta gestión ambiental y se llevará a cabo un correcto diseño de la instalación.

Por último, y en orden a comprobar el cumplimiento de las medidas impuestas, en el Programa de Vigilancia Ambiental se determina que Arkema Química, S.A. (Fábrica de Hernani), deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua(k)	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1 eta 2	20/6137/1 20/6137/2	1. eta 2. lehorgailuak	Partikula solidoak	3 urte (KEB) autocontrol anual
			Opakutasuna	
			Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	
			Karbono monoxidoa (CO)	
			Sufre dioxidoa (SO ₂)	
			Azido klorhidrikoa (HCl)	
			CVM	
3	20/6137/3	PVCa zakuratzea	CVMko hondar-opil hezeaks	3 urte (KEB) autocontrol anual
			Elikagai emaria	
			CVM	
			Partikula solidoak	
4	20/6137/4	1. Galdara	Opakutasuna	5 urte (KEB)
			Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	
			Karbono monoxidoa (CO)	
5	20/6137/5	Secador de tortas	Partikula solidoak	3 urte (KEB) autocontrol anual
			Opakutasuna	
			Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	
			Karbono monoxidoa (CO)	
			Sufre dioxidoa (SO ₂)	
			Azido klorhidrikoa (HCl)	
			CVM	
			CVMko hondar-opil hezeak	
Elikagai emaria				
6	20/6137/6	Grupo de frío a gas natural	Nitrogeno dioxidoa (NO _x)	5 urte (KEB)
			Karbono monoxidoa (CO)	

<i>Foco</i>	<i>Código del foco</i>	<i>Denominación Foco</i>	<i>Parámetros de medición</i>	<i>Frecuencia de controles</i>
1 y 2	20/6137/1 20/6137/2	Secadores 1 y 2	Partículas sólidas	3 años (OCA) autocontrol anual-
			Opacidad	
			Óxido de nitrógeno (NO _x)	
			Monóxido de carbono (CO)	
			Dióxido de azufre (SO ₂)	
			Ácido clorhídrico (HCl)	
			CVM	
3	20/6137/3	Ensacado de PVC	CVM en tortas húmedas	3 años (OCA) autocontrol anual
			Caudal de alimentación	
			CVM	
			Partículas sólidas	
4	20/6137/4	Caldera 1	Opacidad	5 años (OCA)
			Óxido de nitrógeno (NO _x)	
			Monóxido de carbono (CO)	
5	20/6137/5	Secador de tortas	Partículas sólidas	3 años (OCA) autocontrol anual
			Opacidad	
			Óxido de nitrógeno (NO _x)	
			Monóxido de carbono (CO)	
			Dióxido de azufre (SO ₂)	
			Ácido clorhídrico (HCl)	
			CVM	
			CVM en tortas húmedas	
Caudal de alimentación				
6	20/6137/6	Grupo de frío a gas natural	Óxido de nitrógeno (NO _x)	5 años (OCA)
			Monóxido de carbono (CO)	

Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin behar-ko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurketa, gu-xtienez ordubeteko bakoitza), eta aldizkako neurketa horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu behar-ko du. Nolanahi ere, isur-tzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete behar-ko dituzte.

«PVCdun uren araztegiko hondar-opilak» honda-kinaren tratamenduaren barruan, «PVCzko hondar-opilak lehertzeko» autokudeaketa-prozesuan erabili-tako lehorgailu birakarian egiten diren isurketak eta beraren funtzionamendua kontrolatu behar-ko dira. Kanpoko laborategi batek egingo ditu kontrolak ur-tean behin; eta kontrol horien emaitzak Ingurumen Sailburuordetzan aurkeztuko dira. Kontrolei buruzko txostenetan honako informazio hau zehaztuko da: le-

Todas las mediciones señaladas en el apartado an-terior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una ho-ra cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo estable-cido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo ca-so, los controles y las condiciones de emisión debe-rán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Además, será de obligado cumplimiento la reali-zación de controles de emisión y de funcionamien-to en el secador rotativo utilizado en el proceso de autogestión «Secado de Tortas de PVC» durante el tratamiento del residuo «Tortas de Depuradora de Aguas con PVC». Dichos controles se realizarán por laboratorio externo con una periodicidad anual; re-mitiéndose los resultados de dichos controles a la Viceconsejería de Medio Ambiente. Los informes

horgailu birakaria elikatzean «PVCdun uren araztegi-ko hondar-opilak» hondakinaren ezaugarriak, laginak hartzen diren unean (hondakinak duen binil kloruro monomeroaren konposizioa), eta funtzionamendu-parametroak (hondakinaren elikadura-emia labean eta emari hori kontrolatzeko parametroa; elikadurako torloju amaigabearen b/mir).

Hiru hilean behin inmisio-neurrien kanpaina bat egingo da, instalazio inguruko airean binil kloruro monomeroa konposatuaren eragina neurtzeko, eta kontrol horien emaitzak txosten batean jaso eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da.

Bestalde, ezohiko baldintzetan funtzionatzean instalazioko titularrak bete behar dituen baldintzei dago-kenez, larrialdietan babes zibileko legeriari jarraituko zaio eta bertan adierazitako eskakizun guztiak beteko dira.

Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalarri ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

- Gertakari mota.
- Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.
- Iraupena.
- Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.
- Mailak gainditu badira, isurtzei buruzko datuak.
- Eragindako kalteen balioespena.
- Hartutako neurri zuzentzaileak.
- Berrero gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.
- Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

de los controles efectuados deberán incluir información detallada de las condiciones del residuo «Tortas de Depuradora de Aguas con PVC» en la alimentación al secador rotativo durante la toma de muestras (composición del cloruro de vinilo monómero en el residuo) y parámetros de funcionamiento (caudal de alimentación del residuo al horno y parámetro de control de dicho caudal (rpm del tronilo sinfín de alimentación)).

Por último, se señala que se deberá llevar a cabo con frecuencia trimestral una campaña de medidas de inmisión al objeto de determinar la concentración en el aire ambiente en las inmediaciones de la planta del compuesto de cloruro de vinilo monómero, remitiéndose informe con los resultados de dichos controles a Viceconsejería de Medio Ambiente.

Por otro lado, y en lo que se refiere a las condiciones que debe cumplir el titular de la instalación en situaciones de funcionamiento distinto del normal, se recoge que en las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

Además, se señala que cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

- Tipo de incidencia.
- Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.
- Duración del mismo.
- En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.
- En caso de superación de límites, datos de emisiones.
- Estimación de los daños causados.
- Medidas correctoras adoptadas.
- Medidas preventivas para evitar su repetición.
- Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.